CBETA電子佛典集成

CBETA Chinese Electronic Tripitaka Collection

eBook

T14n0564

佛說轉女身經

劉宋 曇摩蜜多譯

財團法人 佛教電子佛典基金會

目次

- 編輯說明
- 章節目 次
- 卷目 次
  - 001
- 贊助資訊

編輯說明

- 本電子書以「CBETA 電子佛典集成 Version 2025.R3」為資料來源。
- 漢字呈現以 Unicode 3.0 為基礎，不在此範圍的字則採用組字式表達。
- 梵文悉曇字及蘭札字均採用羅馬轉寫字，如無轉寫字則提供字型圖檔。
- CBETA 對底本所做的修訂用字以紅色字元表示（黑白色系版本則無顏色差別）。
- 若有發現任何問題，歡迎來函 service@cbeta.org 回報。
- 版權所有，歡迎自由流通，但禁止營利使用。

No. 564 [Nos. 562, 563]
佛說轉女身經

宋罽賓三藏曇摩蜜多譯

如是我聞：
一時佛住王舍城耆闍崛山中，與大比丘眾一千人俱，菩薩八千，皆是眾所知識。或有他方佛土來在會者，及諸天、龍、夜叉、乾闥婆、阿修羅、緊那羅、摩睺羅伽等，與百千眷屬俱來在會。爾時世尊四眾圍遶而為說法，初語亦善、中語亦善、後語亦善，文義巧妙，具足顯說梵行之相。
爾時會中有婆羅門，名須達多，其妻淨日身懷女胎，在眾中坐。其所懷女雖處胎中，諸根具足不雜垢穢，一心合掌向佛聽法，欲有所問。爾時尊者阿泥盧豆，已得不增減明淨天眼，過於人眼，見淨日身中所懷之女，諸根具足不雜垢穢，一心合掌向佛聽法，欲有所問。爾時尊者阿泥盧豆見是事已，白佛言：「世尊！是淨日所懷之女，諸根具足不雜垢穢，一心合掌向佛聽法，欲有所問。」
佛言：「阿泥盧豆！我先明見此女在胎而不說之。所以者何？若有眾生不信如來誠諦之言，此人長夜受大苦惱！」
爾時世尊放大光明，普照三千大千世界，悉令周遍。復以神力，令此眾會皆見此女在母胎中，諸根具足不雜垢穢，一心合掌向佛聽法，欲有所問。爾時，世尊出一切眾生樂聞之音，——其音清淨，所謂易解聲、質直聲、清淨聲、可適耳根無過失聲、能令身心生歡樂聲、離諸煩亂如淨月聲、美妙相續不斷絕聲、不麁強聲、善入人心能去貪欲瞋恚愚癡之聲、令人歡喜信樂之聲、過梵音聲、如雷震聲、如天樂聲、如師子吼演法之聲、於百千萬億阿僧祇那由他劫積集善根果報之聲——以如是等和雅音聲，而告女言：「汝為何事而來聽受，欲有所問？」
佛威神故，女在胎中而白佛言：「世尊！有諸眾生貪著我見，虛妄分別從顛倒生——無有眾生起眾生相，無我計我，無命無人、無有長養，計命、人、長養——為如是等諸眾生故，欲有所問。
「復有眾生貪著我見，於一乘道不能解了，欲為開悟一乘道故。
「復有眾生為無明、有愛之所覆繫，不能解了明解脫法，欲令解了明解脫故。
「復有眾生為貪欲、瞋恚、愚癡盲冥之所覆蔽，不能進求空、無相、無作三解脫門，欲令修證三解脫故。
「復有眾生墮四顛倒，無常計常，苦謂為樂，無我見我，不淨見淨，欲為解說四諦法故，所謂是苦，是苦集，是苦滅，是苦滅道。

「復有眾生為五蓋所覆，不修五根，欲令具足五根法故。
「復有眾生貪依六入，不證六通，欲為解說六通法故。
「復有眾生樂七識住，不能曉了七菩提分，欲為解說七覺法故。
「復有眾生行八邪道，不能解了八聖道分，欲為解說聖道分故。
「復有眾生心懷九惱，不能得入九次第定，欲為解說諸禪解脫三摩提故。
「復有眾生住十惡業，不能勤修十善業道，欲令滿足十善道故。
「復有眾生墮於邪聚或不定聚，於無漏法便為非器，欲令曉了正聚法故，欲令眾生成就善根，而自調伏，隨所願求而為說法。世尊！我今為如是等諸因緣故，向佛聽法欲有所問！」
爾時一切眾會歎未曾有，而作是言：「如來之法甚為希有！菩提薩埵雖處胎中，饒益眾生法言不廢。若善男子、善女人有見聞者，其誰不發阿耨多羅三藐三菩提心？」
爾時此女以佛神力，猶如後邊身菩薩，從母右脇忽然化生。此女福慧因緣力故，令其母身無諸惱患，平復如故。其女生已未久之間，地大震動，雨眾天華，一切樂器不鼓自鳴，陸地生華大如車輪，種種莊嚴、色香、妙好悅可人心，有百千葉，黃金為莖，白銀為葉，馬瑙為鬚，赤真珠臺。女在上立，身形猶如二三歲兒，顏貌端政，甚可愛敬，皆從前世善果報生。
爾時，釋提桓因持天衣瓔珞，往詣其所，而語之言：「善女！著此衣服瓔珞，莫裸形立！」
女報釋提桓因言：「夫為菩薩不以是衣服瓔珞而自莊嚴。所以者何？菩薩恒以菩提之心以為衣服瓔珞而自莊嚴，則勝一切世間天、人莊嚴。
「復次，憍尸迦！菩薩有十種衣服瓔珞而自莊嚴。何等為十？所謂不失菩提之心，不忘廢深心；常以大慈，為一切眾生而作救護；大悲為本，勤行精進；度諸眾生，不捨、成就一切眾生；常以慚愧莊嚴身、口、意業；一切物施不望其報；持諸戒行，頭陀功德終不違犯；住忍辱力，能忍難忍；以正方便求勝善根；其心雖住禪無量等諸三昧中，終不求證非時解脫。憍尸迦！是名菩薩十種衣服瓔珞莊嚴，於一切時常不遠離。
「復次，憍尸迦！菩薩以相好嚴身，勝諸瓔珞，而此相好從福慧生。何等福慧？所謂種種布施愛重之物能捨與他，於諸眾生無恚恨心，常求善行，不限布施令他滿足，觀一切眾生皆是福田。憍尸迦！是名菩薩第一衣服瓔珞莊嚴。若菩薩欲證聲聞、辟支佛乘，不名莊嚴。若住慳心、破戒心、瞋恚心、懈怠心、亂想心、惡慧、雜諸煩惱卑小之心，我不能得阿耨多羅三藐三菩提，驚怖悔恨，則非菩薩莊嚴。所以者何？遠離菩薩莊嚴法故。」

爾時眾會聞說菩薩諸莊嚴法，有萬二千諸天及人先種善根，皆發阿耨多羅三藐三菩提心。
爾時世尊告此女言：「汝可受是釋提桓因衣服瓔珞。」
女白佛言：「世尊！我不堪受。所以者何？共我志同，應同衣服瓔珞莊嚴。而此帝釋願求小智，所樂卑下，厭患生死，常懷怖畏，欲速入涅槃；恒從他邊聽受法要，所有慧明惟獨照已不及他人；如執草束欲度江河，不能為人作淨福田；永離諸佛清淨智眼，不能曉了諸眾生根。世尊！我今著堅固鎧，願求大乘，欲饒益一切，集大法船度未度者，求自然智轉于法輪，不於他人有所悕求，以如來智而自莊嚴，亦令一切悉得諸佛清淨智眼。世尊！我從彼國來生此間，欲見如來釋迦牟尼，禮拜供養，聽說法耳！彼佛、世尊自當與我衣服瓔珞，使我著之。」
爾時眾會諸天人等皆作是念：「此女來處世界名何？去此近遠，為在何方？彼國如來復名何等？今為現在說法教不？」
爾時世尊知此眾會心之所念，告舍利弗言：「東南方去此世界過三十六那由他佛土，有世界名淨住，佛號無垢稱王如來、應、等正覺，今現在說法。舍利弗！此女從淨住世界沒，來生此間，欲成就眾生，亦欲禮拜供養於我，聽說法教。」
佛說是已，未久之間，彼無垢稱王如來發愍念心，即以神力送諸菩薩所著衣服瓔珞莊嚴來在女前，懸虛空中，又出聲言：「善女！淨住世界無垢稱王如來遣此衣服瓔珞與汝，汝可著之，當如此間諸菩薩等。若著衣服瓔珞莊嚴，即時皆得具五神通，汝亦應爾！」
其女爾時於虛空中取衣服瓔珞，即便著之。須臾之間，衣服瓔珞出妙光明，除如來光，其餘梵、釋、護世天王、日、月光明悉不復現。其女即時具五神通，下蓮華臺，行詣佛所。舉足下足，大地即時六種震動。到佛前已，頭面禮足，遶佛七匝，白佛言：「世尊！惟願如來為諸菩薩摩訶薩說攝菩提、增長之法，令諸菩薩於無上道而不退轉過諸魔行，速成阿耨多羅三藐三菩提！」
爾時世尊告此女言：「若菩薩成就四法，能攝菩提亦令增長。何等為四？一者、淨心；二者、深心；三者、方便；四者、不捨菩提之心。是名為四。
「復有四法：一者、恒欲利益一切眾生；二者、常當慈心愍諸眾生；三者、當以大悲度脫眾生；四者、堅固精進具足一切佛法。是名為四。
「復有四法：一者、分別諸法多生信心；二者、遠離聲聞、辟支佛心；三者、樂觀勝法，欲具滿一切佛法；四者，勤行精進，必成其果。是名為四。

「復有四法：一者、離於憍慢；二者、除自大心；三者、敬重尊長；四者、易可教誨。是名為四。
「復有四法：一者、於來求者，不生恚恨；二者、捨一切物，不求其報；三者、已施不悔；四者、所有善根盡迴向菩提。是名為四。
「復有四法：一者、不破戒；二者、不穿戒；三者、不雜戒；四者、不濁戒。是名為四。
「復有四法：一者、性和能忍；二者、善護他意；三者、自護己身，終不犯他；四者、迴向菩提。是名為四。
「復有四法：一者、堅固精進；二者、明淨精進；三者、不怯弱精進；四者、迴向菩提。是名為四。
「復有四法：一者、身強堪能；二者、心強堪能；三者、善能修集諸禪及支；四者、恒不忘失菩提之心。是名為四。
「復有四法：一者、布施；二者、愛語；三者、利益；四者、同事。是名為四。
「復有四法：一者、慈心遍一切處；二者、大悲無有厭倦；三者、喜心深愛敬法；四者、捨心離於憎愛。是名為四。
「復有四法：一者、聽法無厭；二者、正觀思惟；三者、隨法能行；四者、迴向菩提。是名為四。
「復有四法：一者、知諸行無常；二者、決定知陰是苦；三者、定知諸法而無有我；四者、定知涅槃是寂滅法。是名為四。
「復有四法：一者、得利不喜；二者、失利不憂；三者、雖有名譽，其心常等；四者、雖聞惡名，心亦不惱。是名為四。
「復有四法：一者、他毀不瞋；二者、稱讚不喜；三者、遭苦能忍；四者、雖樂不逸，亦不輕他。是名為四。
「復有四法：一者、觀因；二者、知果；三者、離二邊見；四者、覺緣起法。是名為四。
「復有四法：一者、知內無我；二者、知外無有眾生；三者、俱知內外無有壽命；四者、畢竟清淨無人。是名為四。
「復有四法：一者、行空不畏；二者、觀無相不沒；三者、不分別，無願；四者、樂觀諸法，無作。是名為四。
「復有四法：一者、不證苦智；二者、不證集智；三者、不證滅智；四者、不證道智。是名為四。
「復有四法：一者、深觀菩提；二者、不謗正法；三者、身在僧數，終不退轉；四者、於法不起諍訟。是名為四。
「復有四法：一者、能令貪欲不起；二者、亦不攀緣；三者、斷貪欲、瞋恚、愚癡；四者、及餘煩惱亦復如是。是名為四。
「復有四法：一者、於諸眾生心常平等；二者、等觀眾生皆是福田；三者、佛及眾生皆悉平等；四者、法及眾生亦悉平等。是名為

四。
「復有四法：一者、不顯己身；二者、不下他人；三者、不輕未學；四者、於已學者，愛敬如師。是名為四。
「復有四法：一者、遠離無益之言；二者、恒求閑靜；三者、樂住阿蘭若處而無厭足；四者、勤求阿蘭若諸功德利。是名為四。
「復有四法：一者、少欲；二者、知足；三者、淨物知量；四者、樂行頭陀，不貪上妙衣服、飲食。是名為四。
「復有四法：一者、知己；二者、知他；三者、知時；四者、知義。是名為四。
「復有四法：一者、樂法；二者、樂義；三者、樂諦；四者、樂成就眾生。是名為四。
「復有四法：一者、內淨能護自心；二者、外淨能護眾生；三者、法淨行善之處；四者、智淨能離憍慢。是名為四。
「復有四法：一者、離我；二者、去我所；三者、除諸見；四者、斷愛恚。是名為四。
「復有四法：一者、善權攝慧；二者、慧攝善權；三者、大悲攝一切施；四者、精進攝一切道品之法。
「善女！菩薩成就如是四法，能攝菩提亦令增長。」
爾時世尊說此四法，能攝菩提亦令增長之。時會中有三萬二千諸天及人，皆發阿耨多羅三藐三菩提心。
爾時尊者舍利弗問此女言：「汝父母為汝作字，名曰何等？」
時女報言：「尊者舍利弗！一切諸法本無名字，雖隨分別而立名字，非是真實，無定主故。又尊者舍利弗！菩薩摩訶薩隨其所行而立名字：若得淨心，名淨心者；若逮深心，名深心者；若行方便，名淨方便者；若行布施，名善能施者；若修尸羅，名淨戒者；若住忍辱，名有忍力者；若勤精進，名著精進鎧者；若住諸禪，名常三昧者；逮得智慧，名大慧者；若住慈、悲、喜、捨，名大慈、大悲、大喜、大捨者；若住阿蘭若處，名閑居無事者；若不捨頭陀，名行清淨功德者；若樂集善法，名喜求法者：略而言之，隨其以何善根發趣大乘，而得名字。」
爾時世尊告舍利弗言：「當此女著衣服瓔珞之時，放大光明普照大眾，是故此女名無垢光，當憶持之。」
爾時尊者舍利弗復問無垢光女言：「汝從淨住世界無垢稱王佛所，受此女身來此間也？」
無垢光女答言尊者舍利弗：「彼佛世界無有女人。」
舍利弗言：「汝今何故以此女形來生此間？」
女即答言：「我今不以男形、女形，亦不以色、受、想、行、識來生此間。所以者何？尊者舍利弗！於意云何，如來所作化人，從一

佛國至一佛國，為有男女、陰界、諸入差別相不？」
舍利弗言：「不也！所以者何？如來所化無有差別。」
女言：「尊者舍利弗！如如來所化無有差別，一切諸法皆悉如化；若知諸法悉同化相，從一佛國至一佛國不見差別。」
舍利弗言：「汝於諸法見無差別，云何能成就眾生？」
女答言：「尊者舍利弗！若於諸法見差別者，是則不能成就眾生；若於諸法不見差別，是則必能成就眾生。」
舍利弗問女言：「汝今為已成就幾所眾生？」
女答言：「如尊者舍利弗所斷煩惱。」
舍利弗言：「我所斷煩惱性無所有。」
女言：「眾生之性亦無所有。」
舍利弗言：「無性眾生何所成就？」
女言：「煩惱無性，復何所斷？」
舍利弗言：「無分別故，是名為斷。」
女言：「如尊者舍利弗所言，若不分別彼我，是亦名為成就眾生。」
舍利弗復問女言：「云何名眾生成就？」
女答言：「於諸有中不起染愛，是名眾生成就。」
舍利弗又問女言：「汝於三乘，為以何乘成就眾生？」
女答言：「尊者舍利弗！譬如空中等霑甘雨，於上中下種子、苗稼、藥草、樹木皆令生長，其雨頗有分別相不？」
舍利弗言：「其水雖能生長苗稼，而無分別。」
「如是，舍利弗！諸佛、菩薩其所說法亦無分別，隨諸眾生於三乘道善根熟者而調伏之。」
舍利弗復問女言：「云何調伏？其義云何？」
時女答曰：「言調伏者，能觀邪道即是正道，是名調伏。所以者何？凡夫顛倒不能正觀，故不調伏。若觀邪道平等之相，不隨不願諸邪道者，是則名為畢竟調伏。又舍利弗！言調伏者，於我無我，亦名調伏。所以者何？無我見者，於諸煩惱不愛、不起，是名解脫。」
女問舍利弗言：「尊者得解脫耶？」
舍利弗言：「我得解脫。」
女言：「誰縛汝者言得解脫？」
舍利弗言：「無有縛者而得解脫，而其本性是解脫相，是故我言得解脫耳！」
女言：「若其本性無縛、無解，是解脫相，汝何故言我得解脫？」
舍利弗言：「一切諸法皆解脫相，是故我言我得解脫。」

女言：「如尊者舍利弗所言，若知諸法皆解脫相，是則名為究竟解脫。」
舍利弗言：「若諸漏盡阿羅漢所說，汝今所說等無有異。」
女言：「尊者舍利弗！今我亦是漏盡阿羅漢。」
舍利弗言：「以何緣故而作是說？」
女言：「我亦遠離一切塵垢，緣覺、聲聞所有道品，我悉知見而不願樂，惟求佛智。是故我言：『是阿羅漢！諸漏已盡。』」
舍利弗言：「頗有因緣而諸菩薩作羅漢耶？」
女答言：「有！」
舍利弗言：「以何緣有？」
女言：「若有眾生先種善根，應以聲聞身得度者，即現聲聞身，而作是言：『我是阿羅漢！為眾生說證羅漢法。』是名菩薩作羅漢也。」
說此法時，二百比丘不受漏法，心得解脫。是諸比丘白佛言：「世尊！此女辯才，是佛威神、為自力耶？」
佛言：「是佛威神！其女亦自有辯才之力。」
爾時無垢光女白佛言：「世尊！今此會中諸比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷願樂欲聞：修何善行得離女身，速成男子，能發無上菩提之心？惟願世尊當為解說！」
爾時世尊欲利益成就四部眾故，告無垢光女言：「若女人成就一法，得離女身，速成男子。何謂為一？所謂深心求於菩提。所以者何？若有女人發菩提心，則是大善人心、大丈夫心、大仙人心、非下人心、永離二乘狹劣之心、能破外道異論之心、於三世中最是勝心、能除煩惱不雜結習清淨之心。若諸女人發菩提心，則更不雜女人諸結縛心。以不雜故，永離女身，得成男子，所有善根亦當迴向無上菩提，是名為一。
「復次，女人成就二法，能離女身，速成男子。何謂為二？所謂除其慢心，離於欺誑，不作幻惑；所有善根，遠離女身，速成男子，悉以迴向無上菩提，是名為二。
「復次，女人成就三法，能離女身，速成男子。何謂為三？一、身業清淨，持身三戒；二、口業清淨，離口四過；三、意業清淨，離於瞋恚、邪見、愚癡。以此十善所生善根，願離女身，速成男子，迴向菩提，是名為三。
「復次，女人成就四法，得離女身，速成男子。何謂為四？一、不恚害；二、不瞋恨；三、不隨煩惱；四、住忍辱力。是名為四。
「復次，女人成就五法，得離女身，速成男子。何謂為五？一、樂求善法；二、尊重正法；三、以正法而自娛樂；四、於說法者，敬

如師長；五、如說修行。以此善根，願離女身，速成男子，迴向菩提，是名為五。

「復次，女人成就六法，得離女身，速成男子。何謂為六？一、常念佛，願成佛身；二、常念法，欲轉法輪；三、常念僧，欲覆護僧；四、常念戒，欲滿諸願；五、常念施，欲捨一切諸煩惱垢；六、常念天，欲滿天中之天一切種智。是名為六。

「復次，女人成就七法，得離女身，速成男子。何謂為七？一、於佛得不壞信；二、於法得不壞信；三、於僧得不壞信；四、不事餘天，惟奉敬佛；五、不積聚慳惜，隨言能行；六、出言無過，恒常質直；七、威儀具足。是名為七。

「復次，女人成就八法，得離女身，速成男子。何謂為八？一、不偏愛己男；二、不偏愛己女；三、不偏愛己夫；四、不專念衣服、瓔珞；五、不貪著華飾、塗香；六、不為美食因緣，猶如羅剎殺生食之；七、不恪所施之物，常追憶之而生歡喜；八、所行清淨，常懷慚愧。是名為八。

「復次，女人成就九法，得離女身，速成男子。何謂為九？所謂息九惱法：憎我所愛，已憎、今憎、當憎；愛我所憎，已愛、今愛、當愛；於我，已憎、今憎、當憎。是名為九。

「復次，女人成就十法，得離女身，速成男子。何謂為十？一、不自大；二、除憍慢；三、敬尊長；四、所言必實；五、無嫌恨；六、不麁言；七、不難教；八、不貪惜；九、不暴惡；十、不調戲。是名為十。

「復次，善女！若有女人能如實觀女人身過者，生厭離心，速離女身，疾成男子。女人身過者，所謂欲、瞋、癡心并餘煩惱重於男子；又此身中有一百戶虫，恒為苦患、愁惱因緣。是故女人煩惱偏重，應當善思觀察：此身便為不淨之器，臭穢充滿，亦如枯井、空城、破村，難可愛樂，是故於身應生厭離。又觀此身猶如婢使，不得自在，恒為男女、衣服、飲食、家業所須之所苦惱，必除糞穢、涕唾不淨；於九月中懷子在身，眾患非一，及其生時受大苦痛，命不自保，是故女人應生厭離女人之身。又復女人雖生在王宮，必當屬他，盡其形壽，猶如婢使隨逐大家，亦如弟子奉事於師，又為種種刀杖、瓦石、手拳打擲，惡言罵辱，如是等苦不得自在，是故女人應於此身生厭離心。又此女身常被繫閉，猶如蛇、鼠在深穴中不得妄出。又女人法制不由身，常於他邊稟受飲食、衣服、花香、種種瓔珞嚴身之具、象、馬、車乘，是故應當厭離女身。又此女身為他所使，不得自在，執作甚多——搗藥、舂米，若炒、若磨大小豆麥，抽毳、紡疊——如是種種苦役無量，是故女人應患此身。

「欲求永離如是眾苦，當以此法教示餘人，常念如來所言誠實，讚歎出家，能報佛恩；當發此心，願離女身，速成男子，於佛法中出家修道，不復貪求花鬘、瓔珞、遊戲、園林、衣服、飲食嚴身之具。當觀：自身及侍立眷屬，猶如機關木人，筋牽屈申，舉下而已；此身虛偽，血肉所成，不久壞滅；此身如廁，九孔流出種種不淨；此身愚小之人於中起著，而恒四大所成；此身諸陰猶如怨家；此身虛偽中無堅實，如空聚落；此身無主，從父母生，復以行業而嚴飾之；此身不淨，純盛臭穢；此身即是屎尿之器，不久棄捐，無可貪處；此身歸死，出息、入息必當斷故；此身無我，如草木、瓦石；此身無作者，從因緣生；此身是眾鳥、狼、狗、野干之食，棄塚間故；此身是苦聚，四百四病之所困故；此身恒為風、寒冷、熱、等分眾病之所壞散，恒以藥力得存立故；此身不知恩，以飲食養之無止足故；此身無知，內無作者故；此身是後邊，必當死故。是故女人應當如是觀察此身，生厭離心，修行善法。

「修善行時，若得新好花果可食之物，先奉諸佛、菩薩無上福田、師長、父母，然後自食。應作是念：『如我今者以新花果，施與尊重清淨福田，願離穢故女人之身，更得新好男子之身。』」

當佛說此法時，會中五百比丘尼皆發阿耨多羅三藐三菩提心，而作是言：「我等所有善根，願離女身，速成男子。」爾時會中有七十五諸居士婦，聞說此法心大歡喜，即持身上所著瓔珞以散佛上。佛神力故，所散瓔珞即於空中當佛頂上，化成七十五四柱寶臺，端嚴殊妙，甚可愛樂。臺中悉有眾寶之座，各有如來而坐其上，與比丘僧、菩薩大眾前後圍遶，自然顯現。

爾時諸居士婦見此神變倍復歡喜，踊躍無量，前詣佛所，頭面禮足，右遶三匝，作如是言：「世尊！我等所有善根今悉合集，同發阿耨多羅三藐三菩提心，得離女身，亦迴向無上菩提。世尊大悲，廣說女人受身過惡。悉如佛言，無不實者。我等今當勤修方便，永離如是諸惡過咎。從今已去盡其形壽，奉持五戒，淨修梵行，以此善根共一切眾生成等正覺。」

爾時尊者舍利弗語諸居士婦言：「姊妹能作如是大師子吼，甚為希有！然汝等夫為聽汝等修梵行不？應當問之！」

諸居士婦白尊者舍利弗言：「若我等各問其夫：『我從何處來生此間，從此間沒當生何處？』雖為我夫而不能答，何用問為？尊者舍利弗！若問如來：『我等從何處沒來生此間，於此間沒當生何處？』如來明見，悉為我等分別說之。是故如來，是我等父母，是我等所尊，是我等大師，是我等福田，是我等寶洲歸依之處。今修梵行，何用問其夫為？從今已去，我等勤修方便，更不屬夫如餘女人。所以者何？若人能除貪欲、瞋恚、愚癡諸結縛者，終不更能患

累其人，今我身心便是我夫，心修梵行不亦快乎！又尊者舍利弗！若非我夫而作夫想，奪我命者，自守其心，淨修梵行無悔恨也！」
爾時尊者舍利弗語諸居士婦言：「當勤方便離女人身。所以者何？女人之身不能得阿耨多羅三藐三菩提。」
諸居士婦白尊者舍利弗言：「我等從今不復更起女人煩惱。」即禮佛足，而作是言：「世尊！今於佛前頭面禮足，不轉女身成男子者，終不起也！」
佛言：「諸姊妹！我常說言：『或有女人能為男子勇猛之行。』然諸姊妹，有十六法若能修行，隨所願求，皆得從意。何等十六？
一、戒清淨；二、心清淨；三、空清淨；四、無願清淨；五、無相清淨；六、無作清淨；七、知身業如影；八、知口業如響；九、知意業如幻；十、知緣起法；十一、離二邊見；十二、善知因緣；十三、觀法如幻；十四、知法如夢；十五、相法如炎；十六、深心寂靜。」
當佛說此十六清淨法時，大地震動。佛之威神，七十五居士婦其夫即時來詣佛所，各見其妻頂禮佛足，問尊者舍利弗言：「今我曹妻以何緣故頂禮佛足？」
舍利弗言：「此諸姊等聞佛解說離女身法，心大歡喜、踊躍無量，即發阿耨多羅三藐三菩提心，盡其形壽奉持五戒，淨修梵行。今於佛前頭面禮足，作是誓言：『若我於此不轉女身成男子者，終不起也！』又諸居士！汝當放此諸姊妹等，於佛法中出家修道。」
諸居士曰：「如尊者言，悉聽出家。又尊者舍利弗！我等今者，於佛法中貪得出家，先度我等，然後女人。」
爾時舍利弗白佛言：「世尊！是諸居士於佛正法欲得出家，願佛聽之！」
佛告諸居士：「於我法中隨意出家。」
時諸居士白佛言：「願為我等出家！」
佛言：「善來比丘。」皆成沙門，袈裟著身，成就威儀。
爾時諸居士婦，佛之威神，自善根力正觀思惟，得離女身，變成男子。佛神力故，即昇虛空高七多羅樹，異口同音而說偈言：

「諸法悉如幻，　但從分別生，
於第一義中，　無有男女相。
幻師以幻術，　於四衢道中，
化作男女像，　兵眾共鬪戰，
皆共相侵害，　其事非真實。
我今觀生死，　如幻無有異，
如人於夢中，　造作種種事，

以其無真實，　覺已無所見。
諦觀於我見，　惟是陰、入、界，
無有真實體，　但從顛倒生。
譬如水中月，　可見不可捉，
法性同水月，　其實無去來。
亦如熱時炎，　見有動搖相，
或見是河池，　而無有真實。
諸法皆如炎，　其性無所有，
但從顛倒生，　畢竟無有我。
我本為女身，　而從顛倒生，
今觀男子身，　皆空無所有。
若有能知空，　不應分別生，
則於見中空，　身證無罣礙。
是佛境界力，　復從宿福生，
亦修現前法，　得離女人身。
若有諸女人，　欲成男子身，
當發菩提心，　所願便成就。」

爾時轉女身出家菩薩從虛空中下，頂禮佛足，語其本夫諸居士言：「善知識！汝曹皆當發阿耨多羅三藐三菩提心！佛出世難，不生諸難亦復甚難；以大悲心為諸眾生發阿耨多羅三藐三菩提心，此亦復難！若人能發菩提之心，則為供養去、來、今佛。」
時諸比丘語轉女身諸菩薩言：「汝曹皆是我等大善知識，能教化我等，為眾生故發阿耨多羅三藐三菩提心。我等今於佛前發菩提心，願未來世得成為佛，悉如世尊釋迦牟尼如來、阿羅呵、三藐三佛陀！」
爾時轉女身諸菩薩等白佛言：「世尊！願為我等出家，莫如善來比丘出家之法，亦不欲於聲聞人邊而得出家！」
爾時世尊告彌勒菩薩：「汝當為此諸善男子如法出家。」
彌勒菩薩白佛言：「唯然，世尊！當為出家。」
爾時無垢光女詣其母所，白言：「阿婆當發阿耨多羅三藐三菩提心！若母發心，我為已報阿婆之恩。」
母言：「我已發心！所以者何？汝於十月在我腹中，從是已來，不生慳心、破戒心，瞋恚、懈怠、亂念、惡慧、邪見、貪欲、瞋恚、愚癡之心，常歡喜踊躍，身心安樂，恒於夢中見諸如來共比丘僧前後圍遶而為說法。我於是時心自念言：『今我腹中所懷之子必是菩薩！』我於夢中見於如來，身心歡樂，即發阿耨多羅三藐三菩提心。汝今勸我，當隨汝語，重更發心！」

爾時無垢光女左手之中自然而出上妙寶蓋，持至母所而白母言：「以此寶蓋奉上如來，當發大願為諸天、世人作法寶之蓋！」
爾時淨日夫人取其寶蓋，奉上如來，發是願言：「以此善根，令我將來為諸天、世人作法寶之蓋！」
爾時世尊告舍利弗言：「此無垢光女遊戲神通，從無垢稱王佛國，現受女身來生此間。又舍利弗！此女本是菩薩，名無垢光，已於阿耨多羅三藐三菩提而不退轉，為成就眾生故，現受女身，非因行業。又舍利弗！汝見是七十五居士婦皆成男子者不？」
舍利弗言：「已見。」
佛告舍利弗：「皆是此女前世父母。舍利弗！無垢光女長夜發願：『若有眾生是我父母者，必當令其於阿耨多羅三藐三菩提而不退轉。』又舍利弗！此三千大千世界所有星宿其數易知，此無垢光女前世父母受其勸導，修行善法，於阿耨多羅三藐三菩提而不退轉者，其數難知！」
爾時無垢光女前禮佛足而作是言：「『一切諸法無男、無女』，此言若實，令我女身化成男子！」發此言時，三千大千世界六種震動，無垢光女女形即滅，變化成就相好莊嚴男子之身。
爾時尊者舍利弗語無垢光菩薩言：「仁者！未得阿耨多羅三藐三菩提，能作佛事乃至如此，甚為希有！」
無垢光菩薩語尊者舍利弗：「誠如所言！諸菩薩摩訶薩大誓莊嚴，欲利益成就一切眾生，甚為希有！譬如阿伽樓樹所有華葉，但出阿伽樓香；如是諸菩薩摩訶薩乃至發一心之善，皆為阿耨多羅三藐三菩提，恒出佛法功德之香。」
說是法時，會中萬二千眾生發阿耨多羅三藐三菩提心，地大震動，虛空諸天雨種種華，諸天樂器不鼓自鳴，咸作是言：「此無垢光菩薩說真淨法！若有眾生聞其法者，深心信樂，得大威勢，離眾患難，修諸善行。若有女人得聞此經，當知此身最是後邊。所以者何？此經廣說女人之身種種過患，亦廣解說種種諸行得離女身清淨法故。」
爾時世尊告阿難言：「汝當受持此經，讀誦通利，為他解說，廣令流布。所以者何？阿難！若有女人以種種珍寶滿閻浮提施佛、世尊，以其善根求離女身；復有女人得聞此經信解歡喜，以其善根求離女身，阿難！當知聞此經名，斯則疾矣！」
阿難白佛言：「此經名何等？云何受持？」
佛言：「阿難！此經名『轉女人身』，亦名『無垢光菩薩所問』，復名『無過稱菩薩道教』，當念受持！」
佛說是已，無垢光菩薩并他方國土來會菩薩，及無垢光父母、長老阿難，時會諸天、乾闥婆、阿修羅、人、非人等，聞佛所說，皆大

歡喜，作禮奉行。
佛說轉女身經

聯絡我們

財團法人
佛教電子佛典基金會（CBETA 基金會）
CBETA Comprehensive Buddhist Electronic Text Archive Foundation

service@cbeta.org
(02) 2383-2182 轉分機 12
官網 https://cbeta.org/
CBETA Online https://cbetaonline.dila.edu.tw/
立即贊助 https://cbeta.org/quick-donate/

贊助資訊

CBETA 長年來陸續將歷代重要佛典數位化為「CBETA 電子佛典集成」，不僅收錄了大量的珍貴文獻，更致力於校勘考證用字及增添新式標點，提升佛典的文獻品質及易讀性。「CBETA 電子佛典集成」是大眾廣為運用的公共資源，此成果也獲得國際學界的重視及肯定。

對於一個從事佛法志業的非營利團隊來說，能夠長期埋首理想、踏實耕耘，實屬不易。為了提供更優質的服務，CBETA 基金會擬增聘專業人力，擴大組織規模，懇請大家慷慨解囊、熱情贊助，讓未來有更多更好的電子佛典。

贊助捐款

「水滴雖微，漸盈大器，凡福充滿，從纖纖積。」
—— CBETA 2024.R2, T04, no. 210, p. 565a5-6